



Holy Family Parish

*Sacred Heart - St. Joseph - St. Ladislaus Churches, New Brunswick NJ
a trauma-informed community*

www.holyfamilyforall.org

email: HFPcenter@holyfamilyforall.org

social media: [Twitter.com/holyfamily4all](https://twitter.com/holyfamily4all)

<https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick>

We worship:

The Lord's Day: 4:30pm Sat. Vigil at Sacred Heart

8:00am (St. Ladislaus); 9:00am (Polish, St. Joseph)

10:00am (Spanish/English, Sacred Heart)

10:30am (Hungarian, St. Ladislaus)

12:00pm (Spanish, St. Joseph)

7:00pm (Spanish, St. Joseph)

Weekdays: 7:00am Mon - Fri (St. Ladislaus)

8:00am Mon - Sat (Sacred Heart chapel)

7:00 pm: Tues. (St. Joseph, Spanish)

7:00 pm Wed. (Sacred Heart, Spanish)



Welcome

©LPi

HFP PARISH CENTER

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901
Voice: 732-545-1681 Fax: 732-545-5059

PASTORAL TEAM

Brandy ALEXANDER, trauma-informed care specialist
(ext. 1008) BrandyA@holyfamilyforall.org

Nathalie CUADROS, administrative program manager
(ext 1003) NathalieC@holyfamilyforall.org

Jennifer HERRERA,
youth empowerment specialist
JenniferH@holyfamilyforall.org

Rev. Imre JUHASZ, parochial vicar
padre72@gmail.com

Catherine KOVARIK, director of family faith formation
CatherineK@holyfamilyforall.org

Karen MERINO, case manager
(ext. 1005) KarenM@holyfamilyforall.org

Alexi MOTTA, director of caritas programming
(ext. 1003) AlexiM@holyfamilyforall.org

Rocio RAMOS, director of pastoral services
(ext.1002) RocioR@holyfamilyforall.org

Rev. Thomas RYAN, pastor
(ext.1006) - TRYAN@holyfamilyforall.org

Renel SEVILLA, business and pastoral administrator
(ext. 1004) - HFPcenter@holyfamilyforall.org

Deacon Nelson TORRES, programming manager
(ext. 1007) - salsaNT@comcast.net

Rev. Wladyslaw (Walter) WIKTOREK, parochial vicar
(ext. 1013) - WalterW@holyfamilyforall.org

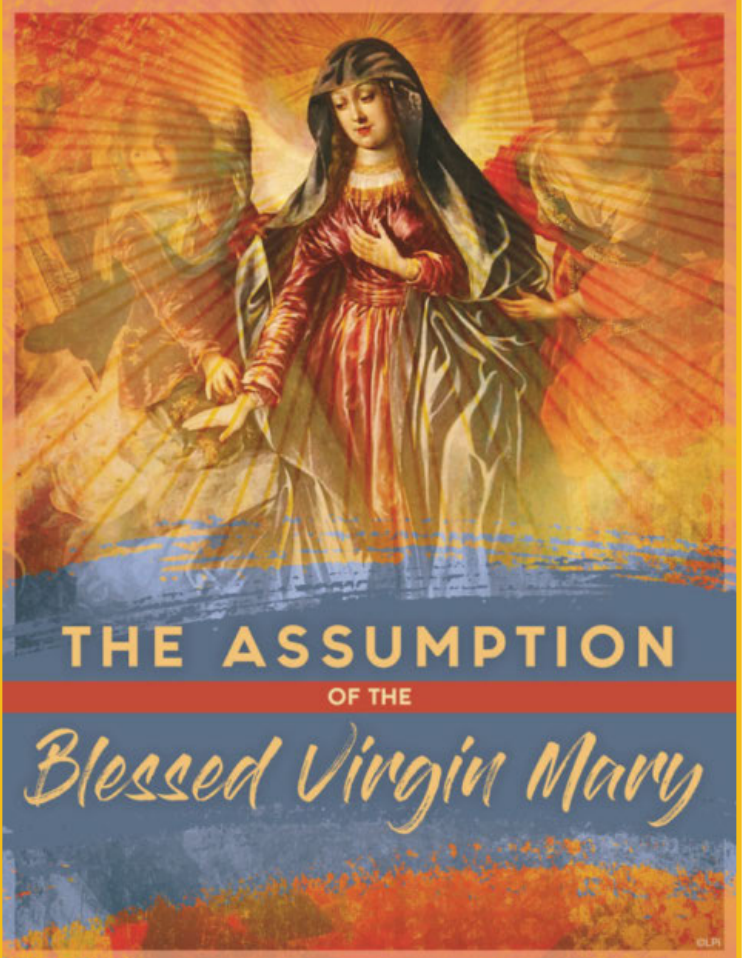
PARISH LEADERS

PARISH TRUSTEES: Thomas Szallai, Carol Meszaros

FINANCE COUNCIL: Thomas Szallai, chair

PASTORAL COUNCIL: Marie Zach

NeXt Level (IMT) - Neybery Cortez





Saturday, August 12 - Weekday
Saint Jane France de Chantal, Religious, BVM
 8:00 AM (SH) - (English) - Austin C Kosik, Sr 20th anniversary
 4:30 PM (SH) - (English) - Richard Grande 10th anniversary

Sunday, August 13 - Nineteenth Sunday in Ordinary Time
 8:00 AM (SL) - (English) - For the people
 9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za duszę św.p. Zofii Hrymoć
 10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Jose Ramos
 10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Esther Didam Szenasi
 12:00 PM (SJ) - (Spanish) - Rosa Ferrer Bonos
 7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

Monday, August 14 - Saint Maximillian Kolbe, Priest & Martyr
 7:00 AM (SL) - (English) - Special Intention: Diana Vitanza
 8:00 AM (SH) - (English) - For the people
 7:00 PM (SH) - (Spanish) - For the people

Tuesday, August 15 - The Assumption of the Blessed Virgin Mary
 7:00 AM (SL) - (English) - Fr Capistran Polgar, OFM
 8:00 AM (SH) - (English) - For the people
 7:00 PM (SJ) (Multilingual) - O zdrowie,Boże błogosławieństwo dla Marty, Dawida, Magdy i Ryana

Wednesday, August 16 - Weekday
Saint Stephen of Hungary
 7:00 AM (SL) - (English) - For the people
 8:00 AM (SH) - (English) - For the people
 7:00 PM (SH) - Spanish - For the people

Thursday, August 17 - Weekday
 7:00 AM (SL) - (English) - For the people
 8:00 AM (SH) - (English) - For the people

Friday, August 18 - Weekday
 7:00 AM (SL) - (English) - For the people
 8:00 AM (SH) - (English) - For the people

Saturday, August 19 - Weekday
 8:00 AM (SH) - (English) - For the people
 4:30 PM (SH) - (English) - Stanley & Helen Dziepak
Sunday, August 20 - Twentieth Sunday in Ordinary Time
 8:00 AM (SL) - (English) - For the people
 9:00 AM (SJ) - (Polish) - O Boże błogosławieństwo dla dzieci i wnuków
 10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Luz Delia Sanchez
 10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Joseph Valler
 12:00 PM (SJ) - (Spanish) - Wilmer Reyes
 7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

Weekly Offertory
7/30/2023 - \$3,560

To donate online, go to our website: holyfamilyforall.org.
 Click on **DONATE**.




FAMILY MILESTONES
July 2023
Blessings & Congratulations

Baptisms: Izaak Torres Valentin
 Sofia Perez Anaya

Quinceañeras: Melanie Contreras
 Valeria Velasquez Vasquez
 Yeraldi Hernandez Fernandez
 Nilda Alexa Hernandez Carmona
 Amy Reyes
 Andrea Reyes
 Xochitl Solano

Weddings: Orquida Santiago
 y Sabrino Quintero
 Cecilia Santiago
 y Fabian Quintero

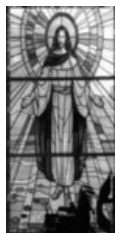
PROJECT IMT CORNER



"Take care of God's Creation. But above all, take care of people in need."
 - Pope Francis


Our 2023 Level Up retreat theme was Caring for God's Creation. So let us all remind ourselves that the way we care for God's Creation, shows how we care for God.

SACRAMENTS
For details regarding baptisms, quinceañeras, weddings, anointing of the sick, as well as Family Faith Formation, please call the HFP Parish Center at (732) 545 - 1681 Ext 1001, Jennifer or 1002, Lizette.

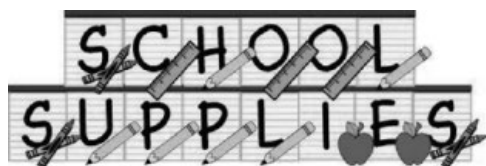


PLEASE PRAY FOR THE SICK

ONLY MEMBERS OF THE FAMILY can add names to this list of the sick:



Brian Barry, Zofia Baginski,
 Zofia Lesiak, Thomas Leskowski,
 Jadwiga Pawlowska, Wladystaw Prosciak,
 Roman Szwarz, Irena Szewczak, Brian Ward,
 John Ward, Kit Maloney, Amy Grau Bates,
 Faith Anderson, Waleria Klimkiewicz,
 Karen Bodnar, Edward Hernandez Brito,
 Maria Colon, Jaxson Rivera,
 Pani Julia Zyczkowski



Back to School Supplies Collection

Please help us by donating school supplies to send our children back to school with the tools they need to have a successful year. Some school supplies that can be donated: Back-packs, Pencils, Markers, Crayons, Highlighters, Notebooks, Erasers, Scissors, Glue Sticks, Folders, Pencil Cases, Pencil Sharpeners. Drop them off in back of the 3 HFP worship sites. See box marked Back to School. Thank you.

Colección de útiles para el regreso a la escuela

Por favor, ayúdenos a donar útiles escolares para que nuestros niños regresen a la escuela con las herramientas que necesitan para tener un año exitoso. Algunos útiles escolares que se pueden donar son: Mochilas, Lápices, Marcadores, Crayones, Resaltadores, Cuadernos, Borradores, Tijeras, Borradores, Carpetas, Cajas de lápices, Sacapuntas. Déjelos en la parte de atrás de los 3 sitios de adoración de HFP. Vea el recuadro marcado Regreso a la escuela. Gracias.



DIOCESAN NEWS



Hispanic Bible School (Spanish)

The Diocese of Metuchen will launch a new cycle of the Hispanic Bible School. The School offers 9 basic courses (Introduction to the Sacred Scriptures, Pentateuch, Historical Books, Prophets, Sapiential Literature, Gospels, Pauline Letters, Catholic Letters, Revelation) each one of 7 sessions.

Classes will be held in person on Thursday from 7:00 pm to 9:00 pm at St John Neuman Pastoral Center (146 Metlars Ln, Piscataway NJ), the attendee should not to have more than 2 absences per course. At the end of each course, the attendee will obtain an evaluation such as pass or fail; upon passing the 9 courses, they will get a certificate.

On September 14, 2023 we will start the Introduction of Sacred Scriptures course. This course is mandatory to continue with other courses, and has a cost of \$35 per person. For more information and registration visit www.diometuchen.org/taller-de-biblia-introduccion or contact us at Lescobar@diometuchen.org or 732 243 4573.

NOTICIAS DIOCESANAS



Escuela Bíblica Hispana

La Diócesis de Metuchen iniciará un nuevo ciclo de la Escuela Bíblica Hispana. La escuela ofrece 9 cursos básicos (Introducción a las Sagradas Escrituras, Pentateuco, Libros Históricos, Profetas, Sapienciales, Evangelios, Cartas Paulinas, Cartas Católicas y Apocalipsis) cada curso de 7 clases.

Las clases son presenciales los Jueves de 7 a 9 pm en el Centro Pastoral St John Neumann (146 Metlars Ln, Piscataway NJ), los asistentes no podrán tener más de dos ausencias por curso. El asistente recibirá una calificación de aprobado o no aprobado al final de cada curso, y quien apruebe los 9 cursos recibirá certificado.

El 14 de Septiembre de 2023 iniciamos el curso de Introducción a las Sagradas Escrituras. Este curso es obligatorio para continuar con el resto del programa y tiene un costo de \$35.

Para más información y registro visite www.diometuchen.org/taller-de-biblia-introduccion o contáctenos en Lescobar@diometuchen.org or 732 243 4573.

STEWARDSHIP SCRIPTURE REFLECTION

August 13, 2023 - 19th Sunday in Ordinary Time

"He said, 'Come.' Peter got out of the boat and began to walk on the water toward Jesus." -Matthew 14:29

When you hear Jesus calling, do you responded immediately and trust that He knows what He's doing? If so, you are walking on water! When we say "yes" to Jesus, we feel the power of his presence in our lives. We can feel the freedom it gives us! Listen how Jesus is calling you to live the extraordinary life He has intended for you.

REFLEXIONES DEL BOLETÍN DE CORRESPONSABILIDAD

13 de agosto de 2023 - Domingo 19^o del Tiempo Ordinario

"Él dijo, 'Ven', Pedro salió del bote y comenzó a caminar sobre el agua hacia Jesús." - Mateo 14:29

¿Cuándo oye que Jesús lo llama, responde inmediatamente y confía que Él sabe lo que está haciendo? Si es así, usted está caminando sobre el agua! Cuando le decimos "sí" a Jesús, sentimos el poder de su presencia en nuestras vidas. Podemos sentir la libertad que Él nos da! Escuche como Jesús lo llama a vivir la vida extraordinaria que Él ha destinado para usted.



OGŁOSZENIAPARAFIALNE

XIX Niedziela zwykła

13 sierpnia 2023 r.

Łącząc się ze wszystkimi pielgrzymami, którzy w **36-tej Pieszej Pielgrzymce** dochodzą dziś **do Amerykańskiej Częstochowy**, polecamy ich opiece Maryi. Niech prowadzi i nas do swego Syna w naszej pielgrzymce życia.

W najbliższy wtorek, **15 sierpnia**, obchodzimy **Uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny**. Msza Święta z tradycyjnym poświęceniem kwiatów i ziół zostanie odprawiona w naszym kościele o **godz. 19:00**.

15 sierpnia przypada również **Święto Wojska Polskiego** obchodzone na pamiątkę zwycięskiej Bitwy Warszawskiej 1920 r., stoczonej w czasie wojny polsko-bolszewickiej. W tym roku obchodzimy **103 rocznicę** tego wydarzenia.

Ze względu na planowaną na **niedzielę 1 października Paradę Pulaskiego**, chcielibyśmy zorganizować nasz tradycyjny **Dinner Dance**. Proponowany termin to **sobota, 23 września**. Zachęcamy wszystkich do wzięcia udziału w obydwu uroczystościach.

Życzymy wszystkim wiele radości z przeżywanego wypoczynku niedzielnego oraz pomocy Bożej na cały nadchodzący tydzień.

PARISH ANNOUNCEMENTS

XIX Sunday in Ordinary Time

August 13, 2023

Remembering all the Pilgrims that will get today to the **American Częstochowa in the 36 Pilgrimage**, let's commend them to Blessed Mother who leads us to her son in our Pilgrimage of life.

On Tuesday, August 15, we will celebrate **the Assumption of the Virgin Mary**. The Holy Mass with a traditional blessing of flowers and herbs will be **at 7 p.m.** in our church.

August 15 is also **the Polish Armed Forces Day**, commemorating this year 103 Anniversary of the 1920 victory over Soviet Russia in the Battle of Warsaw.

Due to the **Pulaski Parade** planned for **Sunday, October 1**, we would like to organize our traditional **Dinner Dance**. The proposed date is **Saturday, September 23**. We encourage everyone to participate in both celebrations.

God's blessings to everyone for today, as well as for the coming week.



**SAINT LADISLAUS CHURCH
@ HOLY FAMILY PARISH
A Sunday Reflection
by *István Horváth***

Nineteenth Sunday in Ordinary Time

“Take courage, it is I [am]; do not be afraid.’ Peter said to Him in reply, ‘If it is [You] Lord, command me to come to You on the water.’ Jesus said, ‘Come.’” Mt 14:27-29a

Why do we always need an invitation ... ?!

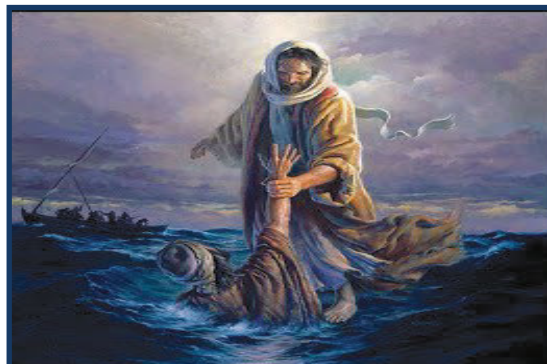
Is it not clear what our task is before Our Lord? – to know, love and serve Him. Why do we say then: show us a sign, and then we will come and serve You. Raise the dead, and then we will believe in You. Give us our daily bread, and we will eat our fill, but send back or ignore all You have given, taught and commanded us. What a bunch of wimps we are!

The Disciples are witness to the multiplication of the loaves of bread just hours earlier and yet they are still upset with the fact that Jesus expected them to feed the crowds with the little food that they had, which in fact was offered by a child with more sense than they had. Jesus then shows them up by miraculously producing enough bread from the five loaves to satisfy ten times more people than have come to hear him. They are upset because they had to do something, not just be spectators to the works of the Lord. Is this not what we do in church? Please, ‘Father Sunday Football’ prepare a special homily for me so that I can feel good about myself and my sinfulness, let me eat my fill at the community’s expense and then go home and keep doing what I have been doing, mowing the lawn. Pathetic we are. And He died for us still.

So, after all this, Jesus comes to them walking on the water in the middle of the night, and instead of rejoicing to see Him, the Disciples are terrified or rather dismayed (possibly even upset) to see Him and feel it is a cruel prank or haunting when they can barely keep from capsizing. Peter asks for assurance and confirmation from Our Lord to approach Him, even as Jesus was about to walk on by them for their disbelief. His heart is finally moved despite their indignation and He calls out to them not to be afraid.

Time and time again, God calls us and lays His love before us to accept Him not with our eyes, but with our hearts and souls. How do we respond? Is it with a hardened heart like the Disciples and the Pharisees, because we are made to look puny when everyone should respect us for our important roles, or is it with humility of conscience given how little we actually sacrifice to our living and loving God?

May our Communion with the Living God give us the strength to produce good fruit for His Kingdom and a willing heart and soul.



GOWEN FUNERAL HOME

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)
 Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)
 Lisa M. LoRicco Sharp (NJ Lic. No. 3710)
732-545-1344 | Fax: 732-296-0941
 239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901

C. F. T. TAX, INC.

PAUL BRAVO
Bookkeeping & Tax Return
Open Year Round
732-626-5900
www.cfttaxinc.com
brapa2@aol.com
1060 AMBOY AVENUE • EDISON

Selover
Funeral Home
 555 GEORGES RD. N. BRUNSWICK
732-828-2500
 RICHARD H. SELOVER, MGR., N.J. Lic. # 2443
 GARY F. GORZYNSKI, DIR., N.J. Lic. # 4063
www.seloverfuneralhome.com

NEVER MISS
 OUR BULLETIN!

SUBSCRIBE

Have our bulletin emailed
 to you every week.

Visit www.parishesonline.com



ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection
 From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



SafeStreets

833-287-3502



QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986
 Residential & Commercial
 Sales and Service
 All Major Credit Cards Accepted

**ELECTRIC,
 PLUMBING
 HEATING &
 COOLING**



NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS
www.daltonephc.com

732-247-7390

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

BOYLAN

Funeral Home

188 Easton Avenue
 New Brunswick, New Jersey 08901
 (732) 545-4040
 FAX: (732) 545-0299

10 Wooding Avenue
 Edison, New Jersey 08817
 (732) 572-0076
 FAX: (732) 572-0599

~ family owned and operated since 1958 ~

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
 and Support Our Parish!

CONTACT ME
Douglas Shaller

dshaller@4LPi.com
 or (800) 477-4574 x6458

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and
 purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO



4lpi.com/adcreator

IF YOU LIVE ALONE You Need

MDMedAlert!TM
At HOME and AWAY!

As Low As
\$19⁹⁵
 /mo.

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Family
- ✓ GPS & Fall Alert

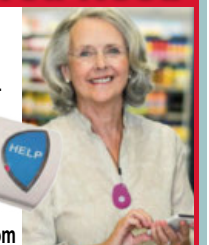


"I have peace of mind. My Mom remains independent."

CALL NOW!
800.808.9294



md-medalert.com



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4lpi.com

Holy Family Parish, New Brunswick, NJ 03-0936